

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Факультет по обучению иностранных граждан  
Кафедра русского языка как иностранного



Проректор по учебной работе  
Ю. А. Жадаев  
« 29 » августа 2016 г.

## ЭТИМОЛОГИЯ СЛОВА

### Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.01 «Педагогическое образование»

Профиль «Иностранный язык (Русский язык)»

*очная форма обучения*

Волгоград  
2016

Обсуждена на заседании кафедры русского языка как иностранного  
« 28 » 06 2016 г., протокол № 11

Заведующий кафедрой Полу (подпись) Погребенков Юв (зав. кафедрой) « 28 » 06 2016 г. (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета факультета по обучению иностранных граждан « 30 » 06 2016 г., протокол № 11

Председатель учёного совета Береженин ММ (подпись) « 30 » 06 2016 г. (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»  
« 29 » 08 2016 г., протокол № 1

#### Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (руководитель ОПОП) \_\_\_\_\_ (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (руководитель ОПОП) \_\_\_\_\_ (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (руководитель ОПОП) \_\_\_\_\_ (дата)

#### Разработчики:

Королева Илона Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «ВГСПУ».

Программа дисциплины «Этимология слова» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 4 декабря 2015 г. № 1426) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование» (профиль «Иностранный язык (Русский язык)»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 25 января 2016 г., протокол № 8).

## **1. Цель освоения дисциплины**

Познакомить иностранных студентов с одним из эффективных приемов семантизации и правописания слова, помочь разобраться в строении русского слова, вызвать интерес к нему, развить языковое чутье.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина «Этимология слова» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Профильной для данной дисциплины является педагогическая профессиональная деятельность.

Для освоения дисциплины «Этимология слова» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Иностранный язык», «Информационные технологии в образовании», «Культура речи», «Культурология», «Методика обучения иностранному языку», «Основы математической обработки информации», «Философия», «Введение в языкознание», «История религии», «Лингвострановедение», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика», «Практический курс русского языка», «Риторика», «Русская разговорная речь», «Современный русский язык», «Языковые средства в языковом общении», прохождения практик «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков», «Практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности», «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Контрастивная лингвистика», «Методика обучения грамматике иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения», «Практическая грамматика», «Практический курс русского языка», «Развитие устной и письменной речи», «Русская литература», «Русская литература и культура», «Русский язык в деловом общении», «Современный русский язык», «Социолингвистика», «Стилистика», «Теоретическая грамматика», «Трудности работы над грамматической темой "Глаголы движения" в иностранной аудитории», прохождения практик «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности», «Преддипломная практика».

## **3. Планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способностью использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1);
- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);
- способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики (ПК-2).

**В результате изучения дисциплины обучающийся должен:**

**знать**

- теоретические основы уровней дисциплины «Современный русский язык»;
- единицы каждого уровня языковой системы и механизмов их взаимодействия с позиции современной науки;
- национально-культурную специфику языковых явлений, правил и традиций страны изучаемого языка;

**уметь**

- работать с этимологическими и другими словарями;
- при усвоении и обучении русской лексике самостоятельно подготовить доклады, сообщения с использованием этимологического материала;
- применять прием этимологизирования;

**владеть**

- приемами словообразовательного и этимологического анализа слов для семантизации русской лексики, объяснения правописания русских слов.

**4. Объём дисциплины и виды учебной работы**

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		6
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	28	28
В том числе:		
Лекции (Л)	–	–
Практические занятия (ПЗ)	–	–
Лабораторные работы (ЛР)	28	28
<b>Самостоятельная работа</b>	44	44
<b>Контроль</b>	–	–
Вид промежуточной аттестации		ЗЧ
Общая трудоемкость	часы	72
	зачётные единицы	2

**5. Содержание дисциплины****5.1. Содержание разделов дисциплины**

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Этимологический анализ слова как средство повышения интереса к изучению языка	Понятие этимологии. Научная этимология и ложная этимология. Этимологический анализ слова – одно из звеньев словарной работы, направленной на развитие речи. Этимологический анализ слова – один из эффективных приемов семантизации и правописания слов русского языка, эффективное средство повышения интереса к русскому языку
2	Этимологический и словообразовательный анализ слов	Лингвистический анализ слов русского языка: этимологический, словообразовательный, морфологический, морфемный. Их отличие. Объем задач.
3	Знакомство с этимологическими словарями	Популярные этимологические словари (Шанский Н.М., Иванов В.В., Шанская Т.В. Краткий этимологический словарь. – М.: Просвещение, 1971;

		Цыганенко Г.П. Эти-мологический словарь русского языка. – К., 1971; Фас-мер М. Этимологический словарь русского языка. Т. I – IV). Современные этимологические словари. Знакомство с первым этимологическим словарем (Преображенский А.Г. Этимологический словарь русского языка. Т. I – II. – М., 1959), с первыми этимологическими словарями для школьников.
4	Работа со словарями. Упражнения с простейшими этимологиями (I гр. слов)	Использование разных видов словарей: этимологических, словообразовательных, толковых, иностранных слов для выявления происхождения, образования слова, определения его первоначального значения (по форме, цвету, функции...). Наблюдения над словами. Упражнения со словами прозрачной этимологии.
5	Работа с популярными книгами о происхождении слов русского языка. Упражнения по этимологизированию (II гр. слов)	Популярные книги о строении, происхождении и употреблении отдельных слов и выражений русского языка (Аверьянова А.П., Вартанян Э.А., Ковалевская Е.Г., От-купщиков Ю.В., Шанский Н.М. и др. авторы), о тайне слов, их истории, изменениях в структуре и значении. Работа со словами с затемненной образной структурой.
6	Применение приема этимологизирования при обучении русской лексике.	Использование разных видов словарей, справочной литературы, книг по этимологии для установления происхождения, образования слова с затемненной образной структурой, определение его первоначального значения. Наблюдения над историческими изменениями в составе и структуре слова. Опрошение. Переразложение. Усложнение.
7	Самостоятельные работы (доклады, сообщения) с использованием этимологического материала.	Темы для докладов и сообщений с использованием эти-мологического материала индивидуальны: «Происхождение русских имен и фамилий»; «Топонимическая эти-мология»; «Этимология фразеологических единиц»; «О ложных этимологиях»; «Этимологический анализ слов на уроках развития речи студентов КНР» и т.д.

## 5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Этимологический анализ слова как средство повышения интереса к изучению языка	–	–	2	4	6
2	Этимологический и словообразовательный анализ слов	–	–	4	4	8
3	Знакомство с этимологическими словарями	–	–	2	4	6
4	Работа со словарями. Упражнения с простейшими этимологиями (I гр. слов)	–	–	2	8	10
5	Работа с популярными книгами	–	–	6	8	14

	о происхождении слов русского языка. Упражнения по этимологизированию (II гр. слов)					
6	Применение приема этимологизирования при обучении русской лексике.	–	–	6	4	10
7	Самостоятельные работы (доклады, сообщения) с использованием этимологического материала.	–	–	6	12	18

## 6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### 6.1. Основная литература

1. Трубачев, О.Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. Том 1 [Электронный ресурс] : сборник научных трудов / О. Н. Трубачев ; О.Н. Трубачев. - Труды по этимологии. Слово. История. Культура. Том 1 ; 2018-07-18. - Москва : Языки славянских культур, 2004. - 800 с. - ISBN 5-9557-0048-2.

### 6.2. Дополнительная литература

1. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка [Текст] = Russisches Etymologisches Wörterbuch : в 4 т. Т. 1 : А - Д / М. Фасмер ; пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева. - 4-е изд., стер. - М. : Астрель : АСТ, 2007. - 588 с. - ISBN 5-17-013347-2 (АСТ); 5-17-016833-0 (т. 1); 5-271-05485-3 (т. 1); 5-271-05484-5 (Астрель); 1 экз. : 321-20..

2. Преображенский, А. Г. Этимологический словарь русского языка [Текст] : [в 2 т.]. Т. 1 : А - О / А. Г. Преображенский. - Репр. воспроизведение изд. 1910-1914 (М.: Тип. Г. Лисснера и Д. Собко). - М. : Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1959. - 717 с. ; 22,7 x 15,5 см. - 65-00..

3. Матвиенко, Л.М. Современные образовательные технологии в преподавании иностранного языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Л. М. Матвиенко, Н. А. Сысоева ; Л.М. Матвиенко; Н.А. Сысоева. - Саратов : Вузовское образование, 2017. - 57 с..

4. Топоров, В.Н. Исследования по этимологии и семантике. Том 1. Теория и некоторые частные ее приложения [Электронный ресурс] : монография / В. Н. Топоров ; В.Н. Топоров. - Исследования по этимологии и семантике. Том 1. Теория и некоторые частные ее приложения ; 2018-07-18. - Москва : Языки славянских культур, 2004. - 816 с. - ISBN 5-94457-186-1.

### 7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Вики-портал образовательных ресурсов Волгоградского государственного социально-педагогического университета. URL: <http://wiki.vspu.ru>.
2. Электронная библиотечная система IPRbooks. URL: <http://iprbookshop.ru>.
3. Библиотека диссертаций РГБ. URL: <http://diss.rsl.ru>.
4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. URL: <http://elibrary.ru>.

### 8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Технологии поиска информации в Интернете.
2. Технологии обработки текстовой информации.
3. Установочные пакеты Microsoft Windows.
4. Интернет-браузер Google Chrome.
5. Интернет-браузер Mozilla Firefox.

## **9. Материально-техническая база**

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Этимология слова» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Учебная аудитория для проведения практических занятий.
2. Учебная аудитория с мультимедийной поддержкой для проведения практических занятий.
3. Комплект переносного презентационного оборудования.

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Дисциплина «Этимология слова» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору. Программой дисциплины предусмотрено проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

## **11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся

развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Этимология слова» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

## **12. Фонд оценочных средств**

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.